

## 聯合書院院長連任 Reappointment of the Head of United College

大學校董會於2019年6月18日的2019年度第三次會議，通過再度委任余濟美教授為聯合書院院長，任期三年，由2019年8月1日起生效。余濟美教授現任香港中文大學卓敏化學教授、環境、能源及可持續發展研究所副所長、香港中文大學校董及香港中文大學聯合書院校董。余教授是材料化學領域的知名科學家，擁有多項納米光催化材料的專利。他於2005年獲國家自然科學獎二等獎、為2009年教育部長江學者講座教授及於2014年獲選路透社「2014世界最具影響力科學家」，並入選過去十一年材料科學領域中「最高引用率研究人員」，即在該段時間其論文獲引用最多的首百分之一的學者。他同時獲 Clarivate Analytics 譽為「2018年最廣獲徵引研究人員」，即他的研究獲全球其他學者廣泛引用。

The University Council has, at its 3<sup>rd</sup> meeting (2019) on 18 June 2019 approved the appointment of Professor Jimmy C M Yu as the next Head of United College for a period of three years from 1 August 2019. Professor Jimmy C M Yu is the Choh-Ming Li Professor of Chemistry and the Associate Director of Institute of Environment, Energy and Sustainability, CUHK. He serves the College as a Trustee. His service also extends to the University as a Council Member. Professor Yu is a leading scientist in the research field of photocatalysis. He holds several patents on photocatalytic nanomaterials. He was awarded the second prize of the State Natural Science Award in 2005. He was appointed as the Chang Jiang Scholar Chair Professor by the Ministry of Education in 2009 and made the ranks of the "World's Most Influential Scientific Minds" in 2014, as compiled by Reuters which rated him as one of the most-cited researchers in the field of materials science over the last eleven years. His research put him in the top one percent of academics in his field in terms of citations over that time frame. Besides, he was named by Clarivate Analytics in the list of "Highly Cited Researchers 2018" as among the world's top researchers whose work has been highly cited by fellow academics.



院長余教授於2019年5月15日假書院思源文娛中心與學生、教職員及校友公開會面，在場人士踴躍發表意見，氣氛熱烈融洽。

Professor Yu met with students, staff and alumni in an open forum at Si Yuan Amenities Centre on 15 May 2019. Participants shared their views and opinions in a pleasant and warm atmosphere.



余濟美教授與聯合書院「院長推薦委員會」院務委員工作小組成員於2019年5月15日公開會見教職員、學生及校友。左起：殷巧兒女士、余濟美教授及黃聿教授。

Professor Jimmy C M Yu and the members of the Working Group for the Appointment of the Next Head of United College met staff, students and alumni in an open forum on 15 May 2019. From left: Ms Lina H Y Yan, Professor Jimmy C M Yu and Professor Huang Yu.



教職員、學生及校友參與是次公開會面。  
Staff, students and alumni participated in the open forum.



2019年3月15日教職員公開諮詢會。  
Open Consultation Forum for Staff on 15 March 2019.



2019年3月20日學生公開諮詢會。  
Open Consultation Forum for Students on 20 March 2019.



## 本院成員獲特區政府授勳 College Members Awarded HKSAR Honours

於2019年7月1日公佈之授勳名單當中，本院成員獲香港特別行政區政府頒授勳章，詳見下表：  
In the Honour List announced on 1 July 2019, College members were awarded honours by HKSAR Government. Details are listed as follows:

本院成員 College Members	勳章/委任 Honours/Appointment
校友黃灝玄先生 (82/工管) Mr Andrew H Y Wong, College alumnus (82/GBM)	金紫荊星章 Gold Bauhinia Star
校友張仁良教授 (82/數學) Professor Stephen Y L Cheung, College alumnus (82/PMA)	銀紫荊星章 Silver Bauhinia Star
捐款人蔡關穎琴女士 Mrs Janice Choi, College donor	銅紫荊星章 Bronze Bauhinia Star
校友孫勵生先生 (82/社工) Mr Suen Lai-sang, College alumnus (82/SOWK)	榮譽勳章 Medal of Honour
馬詠茹同學 Ms Ma Wing-yu, College student	行政長官社區服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Community Service
校友陸志聰醫生 (86/醫科) Dr Luk Che-chung, College alumnus (86/MED)	太平紳士 Justice of the Peace
校董兼校友王鳴峰博士 (94/工管) Dr William M F Wong, College Trustee and alumnus (94/IBBA)	太平紳士 Justice of the Peace

## 本院校董出任中大(深圳)理事會成員 College Trustee Appointed As CUHK (Shenzhen) Governing Board Member

中大校董會通過委任本院校董兼中大評議會主席林偉雄校友代表大學出任中大(深圳)理事會成員，任期由2019年4月17日起至2023年4月30日止。

The University Council approved the appointment of College Trustee, Mr Enders W H Lam, Chairman of the Convocation of CUHK, as Member of the Governing Board of CUHK (Shenzhen). The term is from 17 April 2019 to 30 April 2023.



## 本院成員出任中大(深圳)學勤書院校董 College Members Appointed as Trustees of Diligentia College, CUHK (Shenzhen)

聯合書院基金會副主席兼校友會副會長馮國培教授及校友會理事會主席李劍雄校友獲委任為中大(深圳)學勤書院校董。

Professor Fung Kwok-pui, Vice-chairman of the College Endowment Fund Committee and Vice President of the College Alumni Association, and Mr John K H Lee, Council Chairman of the College Alumni Association, were appointed as Trustees of Diligentia College, CUHK (Shenzhen).





## 書院院務委員會消息 News of the College Assembly of Fellows

在書院院務委員會於2019年5月10日舉行的第一百三十三次會議上，通過以下各項任命：

The College Assembly of Fellows has, at its 133<sup>rd</sup> Meeting held on 10 May 2019, endorsed the following appointments:

### 學院院務委員會書院代表委任職務

#### Faculty Board College Representative Appointments

委員會 Committee	職務 Post	姓名 Name	任期 Term
教育學院院務委員會 Faculty Board of Education	書院代表 College representative	鄧麗暉教授 Prof Eunice L Y Tang	1/8/2019 – 31/7/2021
工程學院院務委員會 Faculty Board of Engineering	書院代表 College representative	張立教授 Prof Zhang Li	1/8/2019 – 31/7/2021
理學院院務委員會 Faculty Board of Science	書院代表 College representative	邱俊業教授 Prof Yau Chun-yip	1/8/2019 – 31/7/2021
社會科學院院務委員會 Faculty Board of Social Science	書院代表 College representative	劉玉琮博士 Dr Lau Yuk-king	1/8/2019 – 31/7/2021

### 書院委任職務

#### College Appointments

職位 Post	姓名 Name	任期 Term
湯若望宿舍舍監 Warden, Adam Schall Residence	譚志勇教授 Prof Francis C Y Tam	1/8/2019 – 31/7/2021
百全堂堂監 Warden, Pak Chuen Hall	馮應謙教授 Prof Anthony Y H Fung	1/8/2019 – 31/7/2021
榮譽法律顧問 Honorary Legal Advisor	李敏兒女士 Ms Anita M Y Lee	1/7/2019 – 30/6/2021

### 書院院務委員會屬下各委員會職務

#### Appointments for Committees under the College Assembly of Fellows

委員會 Committee	職位 Post	姓名 Name	任期 Term
校園計劃委員會 Campus Planning Committee	委員 Member	王保強教授 Prof Wong Po-keung	1/8/2019 – 31/7/2022
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	張榮泰教授 Prof Cheung Wing-tai	24/9/2019 – 23/9/2022
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	梁潔婷博士 Dr Joanne K T Leung	11/5/2019 – 10/5/2022
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	徐國榮教授 Prof Stephen K W Tsui	1/8/2019 – 31/7/2022
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	趙鈺教授 Prof Zhao Ni	1/10/2019 – 30/9/2022
書院生活委員會 College Life Committee	委員 Member	蔡棉教授 Prof Choy Yuen-min	1/8/2019 – 31/7/2022
書院生活委員會 College Life Committee	委員 Member	邱俊業教授 Prof Yau Chun-yip	1/8/2019 – 31/7/2022
校友事務及發展委員會 Committee on Alumni Affairs and Development	委員 Member	陳寧女士 Ms Chan Ning	1/10/2019 – 30/9/2022
校友事務及發展委員會 Committee on Alumni Affairs and Development	委員 Member	張嘉儀女士 Ms Crystal K Y Cheung	24/9/2019 – 23/9/2022
文化交流及研究委員會 Committee on Cultural Interchange and Research	委員 Member	Prof Tony Gin	1/8/2019 – 31/7/2020
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	陳揚超教授 Prof Chen Yangchao	1/8/2019 – 31/7/2022
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	馮應謙教授 Prof Anthony Y H Fung	1/8/2019 – 31/7/2020
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	黃聿教授 Prof Huang Yu	1/8/2019 – 31/7/2022
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	梁德華博士 Dr Leung Tak-wah	1/8/2019 – 31/7/2020
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	徐東艷教授 Prof Xu Dongyan	1/10/2019 – 30/9/2022

委員會 Committee	職位 Post	姓名 Name	任期 Term
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	何瑞珠教授 Prof Esther S C Ho	1/8/2019 – 31/7/2022
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	李詠思教授 Prof Vivian W Y Lee	1/8/2019 – 31/7/2020
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	鄧麗暉教授 Prof Eunice L Y Tang	1/8/2019 – 31/7/2020
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	王文漢教授 Prof Wong Man-hon	1/8/2019 – 31/7/2022
紀律委員會 Disciplinary Committee	委員 Member	張志強教授 Prof Alan C K Cheung	1/8/2019 – 31/7/2022
紀律委員會 Disciplinary Committee	主席 Chairman	梁廣錫教授 Prof Leung Kwong-sak	1/8/2019 – 31/7/2022
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	委員 Member	區玉輝教授 Prof Kevin Y F Au	1/8/2019 – 31/7/2022
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	委員 Member	鄭漢其教授 Prof Christopher H K Cheung	1/8/2019 – 31/7/2022
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	委員 Member	湛偉權教授 Prof Cham Wai-kuen	1/8/2019 – 31/7/2022
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	委員 Member	曹杰教授 Prof Cao Jie	16/9/2019 – 15/9/2022
思源文娛中心會所管理委員會 Si Yuan Amenities Centre Club Management Committee	主席 Chairman	劉行榕教授 Prof Alaster H Y Lau	16/9/2019 – 15/9/2022
思源文娛中心會所管理委員會 Si Yuan Amenities Centre Club Management Committee	委員 Member	李丹教授 Prof Lee Tan	1/8/2019 – 31/7/2022
教職員宿舍管理委員會 Staff Housing Committee	主席 Chairman	陳毅恆教授 Prof Chan Ngai-hang	1/10/2019 – 30/9/2022
教職員宿舍管理委員會 Staff Housing Committee	委員 Member	王香生教授 Prof Stephen H S Wong	1/8/2019 – 31/7/2022
語文改善計劃 College-based Language Improvement Project	召集人 Convenor	鄧麗暉教授 Prof Eunice L Y Tang	1/8/2019 – 31/7/2022
促進雙語教學計劃 Project for the Promotion of Bilingual Skills	召集人 Convenor	鄧麗暉教授 Prof Eunice L Y Tang	1/8/2019 – 31/7/2022

#### 資深書院導師委任

#### Appointments of Senior College Tutors

姓名 Name	任期 Term
湛偉權教授 Prof Cham Wai-kuen	1/8/2019 – 31/7/2021
張雙慶教授 Prof Chang Song-hing	1/8/2019 – 31/7/2021
伍展明先生 Mr Stephen C M Ng	1/8/2019 – 31/7/2021
周陳文琬女士 Mrs Grace M Y Chow	1/10/2019 – 30/9/2021

#### 2019-2020 年度院系聯絡人

#### College Coordinators 2019/2020

院系 Department/School/Programme	聯絡人 Coordinator
<b>文學院 Faculty of Arts</b>	
中國語言及文學系 Chinese Language & Literature	梁德華教授 Dr Leung Tak-wah
文化及宗教研究系 Cultural and Religious Studies	Professor Katrien Jacobs
英文系 English	Professor Jason Gleckman
英語教學單位 English Language Teaching Unit	林翠珊女士 Ms Shirley T S Lam
歷史系 History	卜永堅教授 Professor Puk Wing-kin
日本研究學系 Japanese Studies	井上由美女士 Ms Inoue Yumi

<b>院系</b> <b>Department/School/Programme</b>	<b>聯絡人</b> <b>Coordinator</b>
語言學及現代語言系 Linguistics and Modern Languages	崔真淑女士 Ms Choi Jinsuk Jennifer
哲學系 Philosophy	姚治華教授 Professor Yao Zhihua
翻譯系 Translation	鄧 或先生 Mr Duncan Poupard
<b>工商管理學院</b> <b>Faculty of Business Administration</b>	
會計學院 School of Accountancy	張英蕾教授 Professor Zhang Yinglei
工商管理學士綜合課程 Integrated BBA Programme	付 嬈教授 Dr Fu Rao
酒店及旅遊管理學院 School of Hotel and Tourism Management	劉海慧博士 Dr Ervi Liusman
保險、財務與精算學課程 Insurance, Financial and Actuarial Analysis Programme	黃鎮山教授 Professor Albert C S Wong
計量財務學課程 Quantitative Finance Programme	曹 杰教授 Professor Cao Jie
<b>教育學院</b> <b>Faculty of Education</b>	
文學士及教育學士(中國語文教育)同期結業雙學位課程 BA & B Ed (Chinese Language Education) Programme	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y Tang
文學士(英國語文研究)及教育學士(英國語文教育)同期結業雙學位課程 BA (English Studies) & B Ed (English Language Education) Programme	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y Tang
教育學士(通識教育)學位課程 B Ed (Liberal Studies) Programme	尹弘飈教授 Professor Yin Hongbiao
教育學士(數學及數學教育)學位課程 B Ed (Mathematics and Mathematics Education) Programme	黃汝嘉教授 Professor Wong Yu-ka
教育學士(健康與體育運動科學)學位課程 B Ed (Physical Education, Exercise Science and Health) Programme	王香生教授 Professor Stephen H S Wong
理學士(運動科學與健康教育)學位課程 B Sc (Exercise Science and Health Education)	薛慧萍教授 Professor Cindy H P Sit
體育部 Physical Education Unit	黃安東教授 Mr Wong On-tung
<b>工程學院</b> <b>Faculty of Engineering</b>	
生物醫學工程學系 Biomedical Engineering	何亦平教授 Professor Megan Y P Ho
計算機科學與工程學系 Computer Science & Engineering	王文漢教授 Professor Wong Man-hon
電子工程學系 Electronic Engineering	趙 鈺教授 Professor Zhao Ni
能源工程學課程 Energy Engineering Programme	徐云建教授 Professor Xu Yunjian
訊息工程學系 Information Engineering	施義德教授 Professor Sidharth Jaggi
數學與訊息工程學雙學位課程 Double Degree Programme in Mathematics & Information Engineering (MIE)	施義德教授 Professor Sidharth Jaggi
機械與自動化工程學系 Mechanical & Automation Engineering	徐云建教授 Professor Xu Yunjian
系統工程與工程管理學系 Systems Engineering & Engineering Management	蒙美玲教授 Professor Helen M L Meng
<b>法律學院</b> <b>Faculty of Law</b>	舒明德先生 Mr Paul Schmidt
<b>醫學院</b> <b>Faculty of Medicine</b>	
生物醫學學院 School of Biomedical Sciences	呂偉欣教授 Professor Vivian W Y Lui
醫學院一至三年級 Medical Years 1-3	鄧亮生教授 Professor Nelson L S Tang
醫學院四至六年級 Medical Years 4-6	吳國偉教授 Professor Enders K W Ng
那打素護理學院 The Nethersole School of Nursing	周柏珍教授 Professor Janita P C Chau

中醫學院 School of Chinese Medicine	梁 晶博士 Dr Liong Ching
藥劑學院 School of Pharmacy	杜健華教授 Professor Kenneth K W To
公共衛生學課程 Public Health Programme	黃麗儀教授 Professor Eliza L Y Wong
<b>理學院</b> <b>Faculty of Science</b>	
生物化學系 Biochemistry	曾淑瑩教授 Professor Faye S Y Tsang
生物系 Biology	張志強教授 Professor Peter C K Cheung
細胞及分子生物學課程 Cell and Molecular Biology Programme	曾淑瑩教授 Professor Faye S Y Tsang
化學系 Chemistry	李鴻基教授 Professor Lee Hung Kay
地球系統科學課程 Earth System Science	譚志勇教授 Professor Francis C Y Tam
環境科學課程 Environmental Science Programme	李鴻基教授 Professor Lee Hung Kay
食品及營養科學課程 Food and Nutritional Sciences Programme	張志強教授 Professor Peter C K Cheung
數學系 Mathematics	于 勇教授 Professor Yu Yong
分子生物技術學課程 Molecular Biotechnology Programme	劉國輝教授 Professor Lau Kwok-fai
自然科學課程 Natural Sciences Programme	李伯權博士 Dr Philip P K Lee
物理系 Physics	劉仁保教授 Professor Liu Renbao
計量金融學及風險管理科學課程 Quantitative Finance and Risk Management Science Programme	邱俊業教授 Professor Yau Chun-yip
風險管理科學課程 Risk Management Science Programme	邱俊業教授 Professor Yau Chun-yip
統計學系 Statistics	陳炳城教授 Professor Chan Ping-shing
<b>社會科學院</b> <b>Faculty of Social Science</b>	
社會科學(大類收生) Social Science (Broad-based Admission Line)	孫耀東教授 Professor Suen Yiu-tung
建築學院 School of Architecture	朱競翔教授 Professor Zhu Jingxiang
數據科學與政策研究課程 Data Science and Policy Studies Programme	朱 湄教授 Professor Chu May
經濟學系 Economics	黃錦就教授 Professor Wong Kam-chau
性別研究課程 Gender Studies Programme	孫耀東教授 Professor Suen Yiu-tung
地理與資源管理學系 Geography and Resource Management	陳宗誠教授 Professor Johnson C S Chan
環球經濟與金融課程 Global Economic & Finance Programme	黃錦就教授 Professor Wong Kam-chau
政治與行政學系 Government & Public Administration	朱 湄教授 Professor Chu May
新聞與傳播學院 School of Journalism & Communication	利嘉敏教授 Professor Kaman Lee
心理學系 Psychology	陳 衛教授 Professor Chan Wai
社會工作學系 Social Work	劉玉琮教授 Dr Lau Yuk-king
社會學系 Sociology	同鈺瑩教授 Professor Tong Yuying
城市研究課程 Urban Studies Programme	李 偉教授 Professor Victor J Li

學生代表

Student Representatives (任期: 1/3/2019–29/2/2020)

委員會 Committees	學生代表 Student Representatives			
	英文姓名 English Name	中文姓名 Chinese Name	主修 Major	學年 Year
校園計劃委員會 Campus Planning Committee	Chan Ching-yee	陳靜儀	GPAD	1
	Li Chun-yin	李俊賢	GRMD	3
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	Lui Ka-lam	呂嘉霖	IBBA	1
	Tong Lok-tung	唐樂彤	BERG	1
	Teresa K F Wong	黃嫻芙	BSSC	1
書院出版委員會 College Publications Committee	Cheung Man-dick	張文迪	BERG	1
通識教育委員會 Committee on General Education	Tsang Sze-ching	曾思程	CUMT	1
	Jason W K Fan	范偉傑	BERG	1
	Paul C H Yiu	姚智浩	BERG	1
	Ivan C L Law	羅志樂	BERG	1
	Caleb K L Wong	黃加立	BERG	1
	Darren Y Y Yau	邱一然	BSSC	1
	Cherie C L Wong	黃卓鈴	SOCI	1
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	Jason W K Fan	范偉傑	BERG	1
	Paul C H Yiu	姚智浩	BERG	1
	Ivan C L Law	羅志樂	BERG	1
	Caleb K L Wong	黃加立	BERG	1
	Darren Y Y Yau	邱一然	BSSC	1
	Cherie C L Wong	黃卓鈴	SOCI	1
校內工讀計劃委員會 Committee on Student Campus Work Scheme	Herman H M Tsang	曾海文	BERG	1
紀律委員會 Disciplinary Committee	Ching Sze-yuen	程思源	BERG	1
	Lam Tsz-fung	林子峰	HTMG-HRE	1
	Ivan T F Ho	何梓峯	CHPR	2
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	Ling Wai-yu	凌慧茹	BERG	1
環境委員會 Environment Committee	Leung Yin-mei	梁燕薇	PHRM	1
	Herman H M Tsang	曾海文	BERG	1
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	Tse Man-yan	謝文昕	IERG	2
	Gloria Y L Chan	陳依霖	SEEM	2
	Cheung Man-dick	張文迪	BERG	1
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	LEE Wing Ching	李永晴	ELEG	2
	Lok Yuen-tung	駱沅彤	PACC	4
	Herman H M Tsang	曾海文	BERG	1
學生交換計劃委員會 Student Exchange Programme Committee	Hu Yixiao	胡一笑	PSYC	1
	Wong Tsz-yu	王子雨	SOCI	1
	Chan Wing-tung	陳穎彤	CHLL	1
學生宿舍管理委員會 Student Hostels Management Committee	Ching Sze-yuen	程思源	BERG	1
	Yeung Hoi-wan	楊愷韻	ENGE	1
	Jason W K Fan	范偉傑	BERG	1
	Hailey Q X Li	李清賢	IBBA	1
	Paul C H Yiu	姚智浩	BERG	1
	Tsang Wing Yan	曾穎茵	GLBS	1
	Ivan C L Law	羅志樂	BERG	1
	So Chi-ki	蘇子淇	JASP	1
	Caleb K L Wong	黃加立	BERG	1
Fan Tsz-ki	范子琪	JASP	1	



院務委員會宣佈於 2019 年 4 月 30 日及 5 月 22 日結束之選舉結果如下：

In the elections concluded on 30 April 2019 and 22 May 2019, the following candidates were duly elected:

1. 鄧亮生教授獲選為大學教務會的聯合書院代表，任期由 2019 年 5 月 1 日至 2020 年 7 月 31 日，以接替於 2019 年 2 月 1 日退休的韓錦倫教授。  
Professor Nelson L S Tang was elected representative of the Assembly of Fellows in the University Senate for the period from 1 May 2019 to 31 July 2020, to replace Professor Ellis K L HON who has retired from 1 February 2019.
2. 劉行榕教授獲選為大學教務會的聯合書院代表，任期兩年，由 2019 年 8 月 1 日起任。  
Professor Alaster H Y Lau was elected representative of the Assembly of Fellows in the University Senate for a term of two years starting from 1 August 2019.

## 重新種植謝婉雯醫生紀念樹 Replanting of Dr Tse Yuen Man Memorial Tree

為紀念因對抗「沙士」而於 2003 年英勇殉職的聯合書院 1992 年校友及恒生樓宿友謝婉雯醫生，書院當年於恒生樓旁邊山坡種植了鳳凰木，永遠懷念謝校友。可惜，該樹於去年強颱風山竹襲港期間倒下，書院已於恒生樓地下重新種植謝婉雯醫生紀念樹，以鳳凰木來懷念這位光輝聯合人的丰采。

This “*Flame of the forest*” was plant in fond memory of the late Dr Tse Yuen-man, a United College alumna and a former resident of Hang Seng Hall, who will be remembered for her courageous and selfless act in risking her life voluntarily to save the Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) patients in 2003. Unfortunately, the tree was collapsed during the attack of the severe Typhoon Mangkhut in 2018. The tree is now replanted on the ground floor of Hang Seng Hall, with the “*Flame of the Forest*” to signify this true heroine of United College.



## 《聯合校刊》第七十四期 The 74<sup>th</sup> Issue of *United Bulletin*

《聯合校刊》第七十四期將於 2019 年 7 月出版，本期主題為「通識教育」，並將分發予書院成員、應屆畢業學生、校友會理事、顧問及幹事及其他大專院校。書院同仁同時可瀏覽《聯合校刊》網上版：

<http://www.cuhk.edu.hk/uc/Bulletin/Issue74/#>。如有查詢，請致電

3943 8654 或 3943 7771 與本院學生輔導處陸敏兒女士或陳凱燕女士聯絡。

The 74<sup>th</sup> issue of *United Bulletin* has been published in July 2018. The theme of this issue is “*General Education*”. Copies will be distributed to College members, graduates, office-bearers of the United College Alumni Association as well as other tertiary institutions in Hong Kong. The online version of *United Bulletin* is also available at <http://www.cuhk.edu.hk/uc/Bulletin/Issue74/#>. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk at 3943 8654, or Ms Cassie H I Chan at 3943 7771.



## 署理院長任命 Appointment of Acting Head

院長余濟美教授於 2019 年 7 月 4 至 7 日前往上海出席第六屆海峽兩岸暨港澳地區高校現代書院制教育論壇並擔任講者。副院長黃香生教授及副院長兼通識教育主任李鴻基教授分別於 7 月 4 至 6 日及 7 月 7 日出任署理院長。

Professor Jimmy C M Yu, College Head, attended the 6th Cross-Strait Forum on Education of Modern Colleges in Shanghai from 4 to 7 July 2019. Professor Stephen H S Wong (4 - 6 July) and Professor Lee Hung-kay (7 July) were appointed as the Acting Head respectively during the above period.



## 署理輔導長任命

### Appointment of Acting Dean of Students

副院長兼書院輔導長劉行榕教授於 2019 年 6 月 29 日至 7 月 14 日休假，期間由副院長兼書院通識主任李鴻基教授出任署理輔導長。

Professor Alaster H Y Lau, Associate College Head and Dean of Students was on leave from 29 June to 14 July 2019. Professor Lee Hung-kay, Associate College Head and Dean of General Education was the Acting Dean of Students during the period.

